

## San Lorenzo

E quella volta tu sei andata sola  
con un biglietto, ma di sola andata  
e mi hanno detto che chi cerca trova  
ma non san da quanto io ti ho cercata

con me la sorte non è sempre buona  
forse sono sulla cattiva strada  
io mi sento come al primo giorno di scuola:  
messo alla prova

Io sto in cerca di te  
perché ti penso ogni volta  
e alla mia vita hai dato un senso di colpa  
e non è chiodo schiaccia chiodo, tu sei un  
chiodo fisso

se per chi odio ho fatto un disco

son fuori di testa, un po' fuori luogo

hai mai visto un cantante che è fuori dal  
coro

fuori di me, sto fuori da loro

più che dischi io cerco persone d'oro

se è vero che...

Ho la tua foto nella tasca, che piange  
lacrime di carta  
ora so bene quanto costa, restare soli ad  
una festa

Il cielo è terso a San Lorenzo  
sarà diverso perché  
se fuori è estate e dentro inverno  
nessuno è come te, noi cadiamo  
giù, cadiamo giù, cadiamo giù  
giù, cadiamo giù, cadiamo giù

E quella volta ti ho rivista ancora  
così diversa ed io così lontano  
tu bella come quando è estate a Roma  
ma fredda come l'inverno a Milano  
e ti darei la mia vita, anche se è un po' in  
salita  
puoi cancellarmi ma il mio nome non è  
scritto a matita  
sei la canzone preferita nella radio  
che mi fa restare in auto fin quando non è  
finita

En die keer ging je alleen weg  
met een kaartje, maar alleen enkele reis  
en ze vertelden me dat wie zoekt die vindt  
maar ze weten niet hoe lang ik al naar je op  
zoek ben  
het lot is niet altijd goed voor mij  
misschien zit ik op de foute weg  
ik voel me zoals op de eerste schooldag: op de  
proef gesteld

Ik ben op zoek naar jou  
omdat ik elke keer aan jou denk  
en aan mijn leven gaf je een schuldgevoel  
en het is niet het ene probleem oplossen door  
een ander te creëren, je bent een obsessie\*

als ik voor wie ik haat  
een plaat heb gemaakt  
ben ik gek, wat ongepast

heb je ooit een zanger gezien die buiten z'n  
refrein is  
buiten mezelf, ik ben buiten hen  
meer dan naar platen zoek ik mensen van goud  
als het waar is dat...

Ik heb jouw foto in mijn zak, die papieren tranen  
huilt  
nu besef ik goed hoeveel het kost, om alleen te  
blijven op een feest

De lucht is helder op San Lorenzo  
het zal anders zijn, omdat  
als het buiten zomer is en binnen winter  
niemand is zoals jij, we vallen  
omlaag, we vallen omlaag, we vallen omlaag  
omlaag, we vallen omlaag, we vallen omlaag

En die keer zag ik je weer  
zo anders en ik zo ver weg  
jij zo mooi als Rome in de zomer  
maar koud als de winter in Milaan  
en ik zou je mijn leven geven, ook al gaat dat  
wat bergop  
je kunt mij uitvegen, maar mijn naam is niet  
geschreven met potlood  
je bent het favoriete liedje op de radio  
dat me in de auto houdt totdat het afgelopen is

e so che è strano, ma mi manca ridere e  
sembrare stupidi  
da quel colpo di fulmine non son passati i  
fulmini  
forse perché hai i tuoi occhi come i sogni:  
grandi  
invece io c'ho gli occhi come i sogni: lucidi

Ho la tua foto nella tasca, che piange  
lacrime di carta  
ora so bene quanto costa, restare soli ad  
una festa

Il cielo è terso a San Lorenzo  
sarà diverso perché  
se fuori è estate e dentro inverno  
nessuno è come te, noi cadiamo  
giù, cadiamo giù, cadiamo giù  
mille volte  
giù, cadiamo giù, cadiamo giù

Noi siamo una canzone  
che ascoltavi per ore  
quando fuori piove  
sotto le coperte  
io faccio testa o croce  
tra la testa e il cuore  
se la scelta migliore ormai non so qual è  
ora

Ho la tua foto nella tasca, che piange  
lacrime di carta  
ora so bene quanto costa, restare soli ad  
una festa

Il cielo è terso a San Lorenzo  
sarà diverso perché  
se fuori è estate e dentro inverno  
nessuno è come te, noi cadiamo  
giù, cadiamo giù, cadiamo giù  
mille volte  
giù, cadiamo giù, cadiamo giù  
in una notte

Giù, cadiamo giù, cadiamo giù

Giù, cadiamo giù, cadiamo giù

en ik weet dat het raar is, maar ik mis het lachen  
en er idioot uitzien  
sinds die liefde op het eerste gezicht\* zijn de  
bliksemstralen niet voorbij gegaan  
misschien omdat jouw ogen als dromen zijn:  
groot  
ik daarentegen heb de ogen als dromen:  
glanzend

Ik heb jouw foto in mijn zak, die papieren tranen  
huilt  
nu besef ik goed hoeveel het kost, om alleen te  
blijven op een feest

De lucht is helder op San Lorenzo  
het zal anders zijn, want  
als het buiten zomer is en binnen winter  
niemand is zoals jij, we vallen  
omlaag, we vallen omlaag, we vallen omlaag  
duizend keer  
omlaag, we vallen omlaag, we vallen

Wij zijn een lied  
dat je urenlang luisterde  
als het buiten regende  
onder de dekens  
doe ik kop of munt  
tussen hoofd en hart  
als ik nu nog niet weet wat de beste keuze is

Ik heb jouw foto in mijn zak, die papieren tranen  
huilt  
nu besef ik goed hoeveel het kost, om alleen te  
blijven op een feest

De lucht is helder op San Lorenzo  
het zal anders zijn, want  
als het buiten zomer is en binnen winter  
niemand is zoals jij, we vallen  
omlaag, we vallen omlaag, we vallen omlaag  
duizend keer  
omlaag, we vallen omlaag, we vallen omlaag  
in een nacht

Omlaag, we vallen omlaag, we vallen omlaag

Omlaag, we vallen omlaag, we vallen omlaag

\* Zinnen met gezegde; het gaat niet letterlijk om spijkers

\*\* Letterlijk staat hier 'blikseminslagen'. Maar dat het wordt ook  
gebruikt als 'liefde op het eerste gezicht', en dat is hier het geval.



© Een vertaling van Taal leren met muziek !

<https://www.italiaans-spaans-leren.nl/>